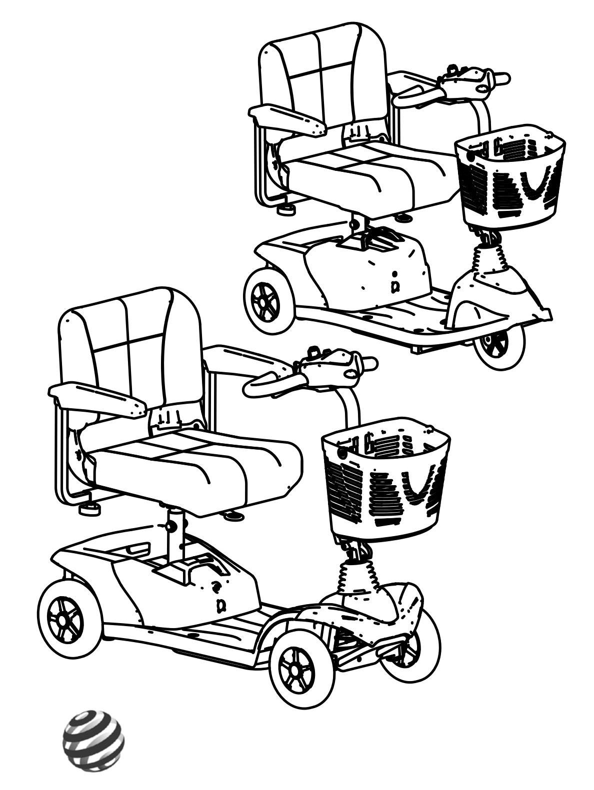
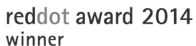


Invacare® Colibri™

FR **Scooter**
Manuel d'utilisation





Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.



Sommaire

1 Généralités

1.1 Introduction

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi un produit Invacare. Nous espérons que votre nouveau scooter vous donnera entière satisfaction.

Vous trouverez dans ce manuel des conseils et des informations importantes en rapport avec :

- **la sécurité,**
- **l'utilisation,**
- **l'entretien et la maintenance.**

Veuillez en prendre connaissance avant d'entreprendre votre premier déplacement.

Si la taille des caractères de la version imprimée du manuel d'utilisation vous semble trop difficile à lire, vous pouvez le télécharger au format PDF sur le site Internet Invacare. Vous pourrez alors ajuster la taille des caractères à l'écran pour améliorer votre confort visuel.

Ce produit a été conçu pour répondre aux besoins de différents types d'utilisateurs aux exigences diverses.

La décision de savoir si le modèle convient à l'utilisateur revient exclusivement au personnel médical compétent.

Invacare ou son représentant légal décline toute responsabilité dans le cas où un produit de mobilité n'a pas été adapté au handicap de l'utilisateur.

Certains des réglages et travaux de maintenance peuvent être effectués par l'utilisateur. D'autres exigent toutefois une formation technique et ne doivent être effectués que par votre distributeur Invacare. Tout dommage ou toute erreur résultant du non-respect du manuel d'utilisation ou d'une mauvaise maintenance sont exclus de la garantie.

Il est possible que ce manuel contienne des informations relatives à des modèles commercialisés uniquement dans certains pays. Dans ce cas, cette information est clairement indiquée. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à des fins d'amélioration technique.

1.2 Symboles figurant dans ce manuel

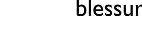
Dans le présent manuel d'utilisation, les avertissements sont signalisés par des pictogrammes. Ces pictogrammes sont accompagnés d'un en-tête indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT !
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner de graves blessures ou la mort.



ATTENTION !
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner des blessures bénignes ou légères.



!

IMPORTANT !
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Met en évidence des conseils et recommandations, de même que des informations visant à une utilisation efficace et sans problème du fauteuil roulant.



Ce produit est conforme à la directive 93/42/ECC relative aux dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

Conditions préalables :



Ce symbole caractérise une liste des différents outils, composants et moyens dont vous avez besoin pour effectuer certains travaux. N'essayez pas d'effectuer les travaux lorsque les outils mentionnés ne sont pas à votre disposition.

1.3 Homologation et utilisation prévue

Ce véhicule a été conçu pour des personnes dont la capacité à marcher est altérée, mais qui, de par leur faculté visuelle et leur condition physique et mentale, sont capables de conduire un véhicule électrique. Il a été classé, conformément à la norme EN 12184, dans la catégorie des **produits de mobilité de classe A**. Ceci signifie qu'il s'agit d'un véhicule compact et maniable principalement destiné à une utilisation en intérieur et qu'il n'est pas nécessairement capable de franchir des obstacles extérieurs.

Vous trouverez des indications précises relatives à la vitesse, au rayon de braquage, à l'autonomie, à la pente maximale de sécurité, à la hauteur maximale d'obstacle et aux conditions d'utilisation autorisées au chapitre 11 Caractéristiques techniques, page 42.

Veuillez également tenir compte de toutes les informations de sécurité indiquées au chapitre 2 Sécurité, page 7 .

Ce véhicule a subi avec succès tous les tests de sécurité conformes aux normes allemandes et internationales. Il satisfait également aux exigences des normes RoHS 2011/65/EU, REACH 1907/2006/EC et DIN EN 12184, norme EN 1021-1/-2 incluse. Il a également été testé avec succès selon la norme EN60529 IPX4 quant à sa résistance aux projections d'eau, et est par conséquent bien adapté aux conditions atmosphériques typiques d'Europe centrale.

1.4 Garantie

Les modalités et conditions font partie des modalités et conditions générales spécifiques aux différents pays de vente du produit.

1.5 Durée de vie

Dans le cas de ce produit, notre entreprise part d'une durée de vie de cinq ans dans la mesure où le produit est utilisé conformément à sa finalité et que toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées. Cette durée de vie peut même être dépassée lorsque le produit est soigneusement traité, entretenu et utilisé et qu'aucune limite technique ne résulte de la poursuite du développement scientifique et technique. La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie suite à utilisation extrême et emploi non conforme. La fixation de la durée de vie par notre entreprise ne constitue pas une garantie supplémentaire.

2 Sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation du scooter dans un autre but que celui décrit dans le présent manuel.

– Respectez strictement les instructions de ce manuel d'utilisation.

Risque de blessure en cas d'utilisation du scooter sous l'influence de médicaments ou d'alcool.

– Ne conduisez jamais un véhicule si vous êtes sous l'influence de médicaments ou d'alcool.

Risque de dommage ou de blessure en cas de mise en marche involontaire du scooter.

– Coupez l'alimentation du scooter avant de vous y installer, d'en sortir ou de manipuler des objets.
– Notez que les freins moteurs sont automatiquement désactivés lorsque les moteurs sont débrayés. Pour cette raison, le fonctionnement en roue libre est recommandé sur les surfaces planes exclusivement, jamais sur les pentes. Ne laissez jamais votre véhicule sur une pente avec les moteurs débrayés. Après avoir poussé le véhicule, rembrayez immédiatement les moteurs.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de coupure du contact pendant le déplacement du véhicule, ceci entraînant un arrêt abrupt et violent du scooter.

– Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez tout simplement le levier de commande jusqu'à l'arrêt complet du scooter.
– Le cas échéant, tirez le frein à main jusqu'à ce que le scooter s'immobilise.
– Pendant le déplacement du véhicule, le contact ne doit être coupé qu'en dernier ressort.

Risque de blessure si une personne se trouve encore dans le scooter lors du transport de celui-ci dans un autre véhicule.

– Ne transportez jamais le scooter tant que son occupant est à l'intérieur.

Risque de blessure en cas de chute du scooter.

– Si des systèmes de maintien sont installés (ceintures de sécurité, par exemple), utilisez-les chaque fois que vous conduisez le scooter.

Risque d'incendie ou de panne en cas de raccordement d'appareils électriques.

– Ne raccordez à votre scooter aucun appareil électrique qui n'ait été expressément autorisé par Invacare. Confiez toutes les installations électriques à votre revendeur Invacare agréé.



ATTENTION !

Risque de blessure en cas de dépassement de la charge maximale autorisée.

– Ne dépassez pas la charge maximale autorisée (reportez-vous à la section 11 Caractéristiques techniques, page 42).

Risque de blessure en cas de manipulation de pièces lourdes.

– Lors des opérations d'entretien ou de maintenance ou lorsque vous soulevez certaines pièces de votre scooter, tenez compte du poids de chaque composant, et notamment des batteries. Veillez à toujours adopter une posture adéquate et n'hésitez pas à demander de l'aide.

Risque de blessure par les pièces mobiles.

– Veillez à ce que les pièces mobiles du scooter, comme les roues ou le dispositif de levage (le cas échéant), n'occasionnent pas de blessures, en particulier en présence d'enfants.

Risque de blessure à cause de surfaces brûlantes.

– N'exposez pas le dispositif de mobilité à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Les pièces métalliques et les surfaces telles que le siège et les accoudoirs risquent de devenir brûlantes.

Risque de défaillance technique et de blessure en cas d'utilisation de pièces de rechange et de composants non autorisés.

– Utilisez exclusivement des pièces de rechange Invacare d'origine, approuvées pour une utilisation avec ce véhicule.

2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance



ATTENTION !

Risque d'accident et de perte de garantie en cas de maintenance insuffisante

– Pour des raisons de sécurité et pour prévenir tout accident résultant d'une usure non reconnue à temps, il est important, dans des conditions de service normales, de soumettre le véhicule à une inspection annuelle (voir plan d'inspection du manuel de maintenance).

– Dans des conditions de service plus difficiles, p.ex. déplacements quotidiens en côte/descente ou en cas d'utilisation par le personnel soignant avec des utilisateurs de fauteuil changeant fréquemment, il est judicieux de faire effectuer en plus des contrôles intermédiaires des freins, des pièces annexes et de la suspension.

2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique

Ce véhicule électrique a été testé avec succès, conformément à des normes internationales, quant à sa compatibilité électromagnétique. Les champs électromagnétiques, tels que les émetteurs de radio et de télévision, les appareils radio et téléphones mobiles en produisent, risquent cependant d'avoir éventuellement une influence sur le fonctionnement des véhicules électriques. Le dispositif électronique utilisé dans nos véhicules électriques peut également occasionner de faibles perturbations électromagnétiques, se situant cependant en dessous de la limite légale. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes:



AVERTISSEMENT !

Risque de mauvais fonctionnement suite à des émissions électromagnétiques

– Ne pas utiliser d'émetteur portatif ni d'appareils de communication (par ex. appareils radio ou téléphones mobiles) ou, selon le cas, ne pas les utiliser pendant que le véhicule est en service.
– Eviter la proximité de puissants émetteurs de radio ou de télévision.
– Si votre véhicule devait se mettre en mouvement de lui-même ou si les freins venaient à se desserrer, mettre le fauteuil roulant hors service.
– Le fait d'ajouter des accessoires électriques et autres ou de modifier le véhicule risque de rendre celui-ci sujet aux émissions électromagnétiques / panne. Tenir compte du fait qu'il n'existe pas de méthode vraiment sûre pour déterminer l'effet de telles modifications sur la résistance aux interférences.
– Signaler tous les mouvements indésirables du véhicule qui sont survenus, voire le desserrage des freins électriques, au fabricant.

2.4 Informations de sécurité relatives à la conduite et au mode roue libre



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure en cas de basculement du véhicule

– Ne prenez de pentes que si l'inclinaison maximale ne présente pas de risque de basculement et en réglant toujours le dossier en position verticale et le dispositif de réglage de l'assise (s'il est installé) à sa position la plus basse.
– Ne dépassez jamais les 2/3 de la vitesse maximale autorisée lorsque vous descendez une pente. Évitez de freiner ou d'accélérer brutalement sur les trajets en pente.
– Dans la mesure du possible, évitez de conduire sur des surfaces glissantes (comme la neige, le gravier, le verglas, etc.) lorsqu'il existe un risque de perte de contrôle du véhicule, en particulier sur une pente. Si vous ne pouvez éviter de vous déplacer sur de telles surfaces, conduisez lentement et avec la plus grande prudence.
– N'essayez jamais de surmonter un obstacle lors d'un déplacement en montée ou descente.
– N'essayez jamais de monter ou de descendre une série de marches.
– Abordez toujours les obstacles de face. Assurez-vous que les roues avant et arrière franchissent l'obstacle d'un seul coup, sans s'arrêter à mi-chemin. Ne dépassez pas la hauteur maximale d'obstacle (reportez-vous à la section 11 Caractéristiques techniques, page 42).
– Évitez de déplacer votre centre de gravité ou d'effectuer des modifications de direction soudaines pendant que le véhicule est en mouvement.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure en cas de basculement du véhicule (suite)

– N'utilisez jamais le véhicule pour transporter plusieurs personnes.
– Ne dépassez pas la charge maximale autorisée.
– Lors du chargement du véhicule, veillez à toujours bien répartir le poids. Essayez toujours de maintenir le centre de gravité du véhicule au centre et le plus près possible du sol.
– Tenez compte du fait que le véhicule freine ou accélère lorsque vous modifiez la vitesse de déplacement pendant que le véhicule est en mouvement.

Risque de blessure si vous heurtez un obstacle en franchissant des passages étroits tels que portes et entrées

– Franchissez les passages étroits à la vitesse de déplacement la plus basse et avec la plus grande prudence.



AVERTISSEMENT !
Le centre de gravité d'un scooter se situe plus haut que celui d'un fauteuil roulant électrique

Le risque de basculement est accru dans les virages.

– Réduisez la vitesse avant de prendre un virage. N'accélérez qu'à la sortie du virage.



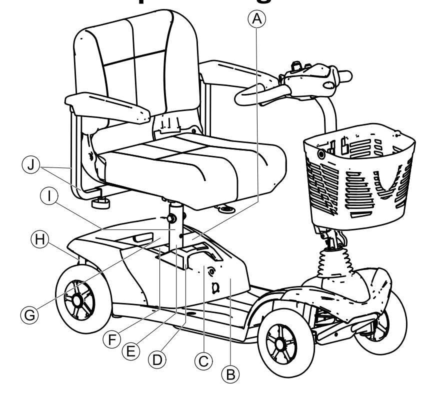
AVERTISSEMENT !

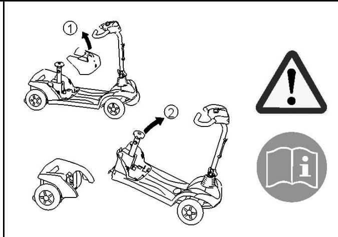
Risque de basculement

Les dispositifs anti-bascule (stabilisateurs) ne sont efficaces que sur un sol ferme. Sur un sol mou tel que du gazon, de la neige ou de la boue, ils s'enfoncent lorsque le véhicule électrique s'y appuie. Ils perdent leur efficacité et le véhicule risque de basculer.

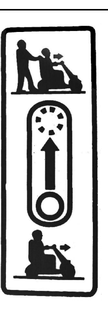
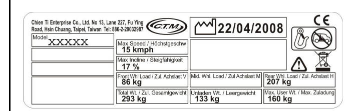
– Ne vous déplacez qu'avec extrême prudence sur un sol mou, en particulier pour monter ou descendre des côtes. Veillez alors davantage à la stabilité du véhicule électrique.
– N'oubliez pas que ce dispositif de mobilité est un produit de classe A et qu'à ce titre, il est principalement destiné à une utilisation en intérieur et qu'il n'est par conséquent pas nécessairement capable de franchir des obstacles extérieurs.

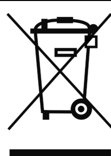
2.5 Étiquettes figurant sur le produit



Ⓐ	 Tirez le loquet du bloc-batteries vers l'avant pour libérer le bloc et le retirer
Ⓑ	 Guide rapide pour le démontage du scooter. Lisez le manuel d'utilisation pour plus d'informations.
Ⓒ	 Étiquette d'avertissement de tension Étiquette de batterie sous le capot
Ⓓ	 Risque de point de pincement au niveau du tube-support lors du retrait du bloc-batteries

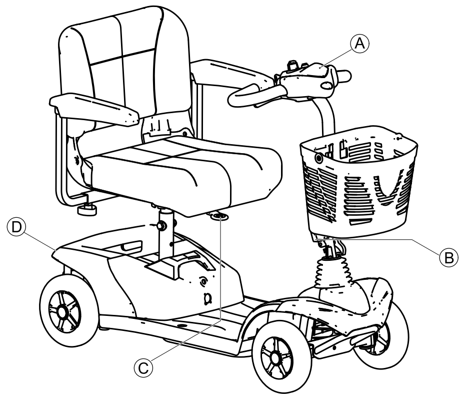
Ⓔ	 Étiquette du distributeur européen sur le tube-support
Ⓕ	  Ce produit a été fourni par un fabricant conscient des enjeux environnementaux. Ce produit peut contenir des substances nuisibles à l'environnement s'il est jeté dans un endroit (décharge) non conforme à la législation en vigueur. • Le symbole de « poubelle barrée » est placé sur ce produit pour encourager le recyclage quand cela est possible. • Préservez l'environnement en faisant recycler ce produit en fin de vie.
Ⓖ	 Étiquette d'avertissement de l'unité motrice

Ⓗ	 Étiquette du levier de débrayage indiquant la position « Poussée » et « Conduite » du levier
Ⓘ	 Autocollant d'identification sur le tube-support contenant les symboles suivants :
	 Date de fabrication
	 Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

	 Ce produit doit être attaché aux points d'ancrage indiqués au moyen d'un système d'arrimage pendant le transport.
	 Ce produit ne doit pas être utilisé comme siège de véhicule.
	
	 Voir plus haut
Ⓙ	 Ce symbole indique la largeur maximale à laquelle un accoudoir peut être réglé. S'il est tiré au-delà du point indiqué, il risque de tomber de sa fixation.

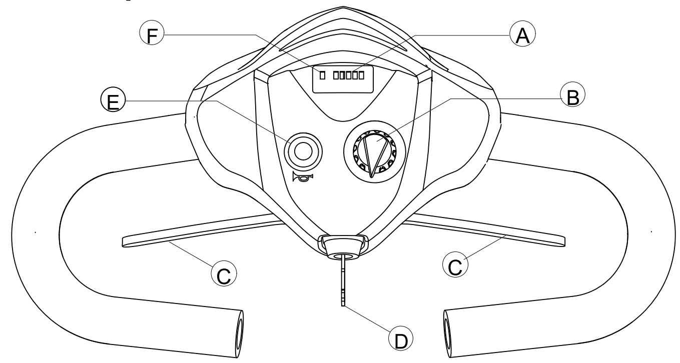
3 Composants et fonction

3.1 Les pièces essentielles



Ⓐ	Console de commande
Ⓑ	Levier pour le réglage d'inclinaison de la colonne de direction
Ⓒ	Levier de déverrouillage pour faire pivoter et enlever le siège (au milieu sous l'assise)
Ⓓ	Levier de débrayage

3.2 Disposition de la console de commande



Ⓐ	Affichage de charge de batterie
Ⓑ	Régulateur de vitesse
Ⓒ	Levier de commande
Ⓓ	Interrupteur à clé (MARCHE/ARRET)
Ⓔ	Signal sonore
Ⓕ	Affichage d'état/ diode MARCHE/ARRET

3.2.1 Affichage de l'état

REMARQUE

– La diode ON/OFF sert à signaler les dysfonctionnements (affichage de l'état). Elle clignote en présence d'un problème sur le scooter. Le nombre de clignotements indique le type d'erreur. Reportez-vous à la section 10.1.2 Codes d'erreur et codes de diagnostic, page 39.

3.2.2 Affichage de charge de batterie

- Toutes les diodes sont allumées : rayon d'action maximal
- Seules les diodes rouges et jaunes sont encore allumées : rayon d'action limité. Recharger les batteries à la fin du déplacement.
- **Seules les diodes rouges sont allumées/clignotent, le dispositif électronique émet 3x un signal sonore : réserve de batterie = rayon d'action très réduit. Recharger les batteries immédiatement !**



Remarque:

– Protection de décharge excessive : après un certain temps de déplacement avec la réserve de batterie, le système électronique arrête automatiquement l'entraînement et le scooter s'arrête. Si on laisse le scooter se reposer un certain temps, les batteries se 'rechargent' un peu et permettent de poursuivre le déplacement. Mais après un temps de déplacement très bref, les diodes rouges sont de nouveau allumées seules et le dispositif électronique retentit à nouveau trois fois. Cette manière de procéder entraîne un endommagement des batteries et il est préférable de l'éviter !

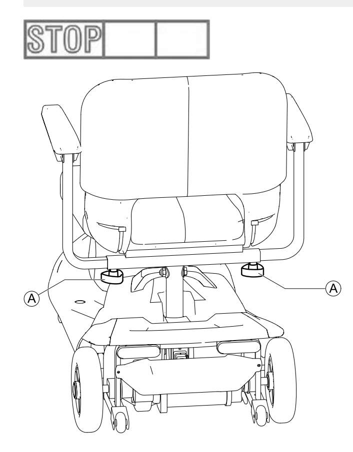
4 Réglages (Mise en service)

4.1 Réglage de la largeur des accoudoirs



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure grave si un accoudoir se détache de sa fixation parce qu'il a été réglé à une largeur supérieure à la valeur autorisée
– Le réglage de la largeur s'effectue par rapport à deux petites étiquettes pourvues de repères et de la mention « STOP ». Les accoudoirs ne doivent jamais être réglés au-delà du point auquel le mot « STOP » est tout à fait lisible.
– Veillez à toujours bien resserrer les vis de fixation après avoir effectué tous les réglages.

STOP



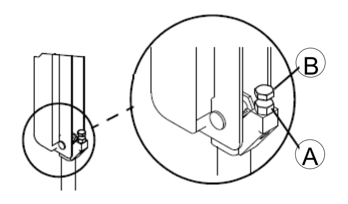
Les molettes de déverrouillage des accoudoirs se trouvent sous le siège Ⓐ.

1. Tournez les molettes pour desserrer la fixation de l'accoudoir.
2. Réglez les accoudoirs à la largeur souhaitée.
3. Resserrez les molettes.

4.2 Réglage de l'angle des accoudoirs

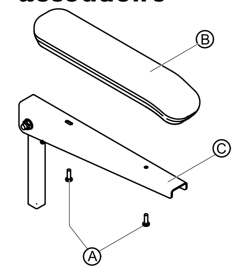


ATTENTION !
Un point de pincement peut se produire lors du réglage de l'angle des accoudoirs
– Faites attention à vos doigts.



1. Soulevez l'accoudoir.
2. Desserrez le contre-écrou Ⓐ.
3. Réglez la vis Ⓑ vers le haut ou vers le bas, jusqu'à obtention de l'angle souhaité.
4. Serrez le contre-écrou.
5. Pour régler l'accoudoir opposé selon le même angle, comptez le nombre de filets visibles après le serrage du contre-écrou.
6. Répétez les étapes 1 à 4 pour l'autre accoudoir, si nécessaire.

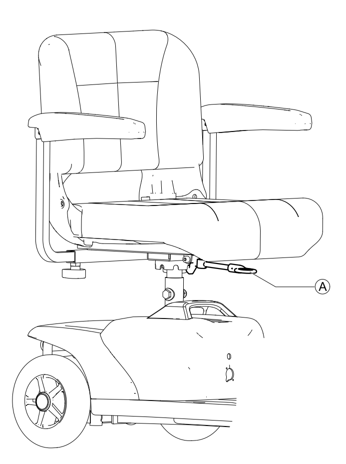
4.3 Remplacement des coussinets des accoudoirs



1. Retirez les deux vis de montage Ⓐ qui fixent le coussinet Ⓑ à l'accoudoir Ⓒ.
2. Retirez le coussinet usagé.
3. Installez le coussinet neuf et fixez-le au moyen des deux vis de montage existantes.
4. Si nécessaire, répétez les étapes 1 à 3 pour remplacer l'autre coussinet d'accoudoir.

4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer

Il est possible de faire pivoter le siège sur un côté afin de s'asseoir dans le scooter et d'en sortir plus facilement. Cette position facilite également le retrait du siège.



Le levier de déverrouillage du siège Ⓐ se trouve à l'avant, sous le siège.

Rotation du siège

1. Tirez le levier vers le haut pour déverrouiller le siège.
2. Tournez le siège sur le côté.

Retrait du siège

1. Tirez le levier vers le haut pour déverrouiller le siège.
2. Tenez fermement le siège par le dossier et par le bord avant et tirez-le vers le haut.

Installation du siège

1. Abaissez le siège sur le tube-support.
2. Faites descendre le siège jusqu'en position verrouillée.
3. Soulevez le siège pour vous assurer qu'il est bien fixé.

4.5 Adapter la hauteur d’assise

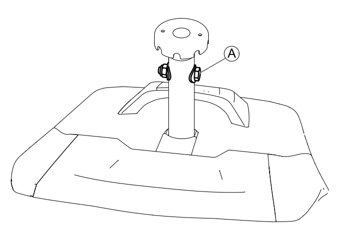
La hauteur d’assise peut se régler à 390, 410, ou 430 mm.



Conditions préalables :

- 2 x clé plate de 17 mm

1. Enlever l'assise.
2.



A l'aide des deux clés plates, enlever la vis de blocage des colonnes d'assise Ⓐ.

3.



Adapter la hauteur d'assise.

4. Remettre la vis en place et bien la serrer.

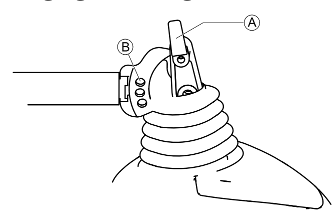
4.6 Réglage de l'angle de la barre



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si la barre n'est pas verrouillée
– Avant de conduire le scooter, assurez-vous que la barre est correctement réglée.
– Après le réglage de l'inclinaison de la barre et avant chaque utilisation, la barre DOIT être verrouillée en position correcte. Dans le cas contraire, toute chute du scooter risquerait de blesser l'utilisateur et/ou d'endommager le scooter. Poussez doucement la barre vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'elle est bien engagée dans la plaque de réglage.

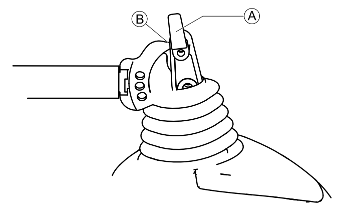
La barre peut être verrouillée dans trois positions différentes. Elle peut également être rabattue pour le transport et le stockage.

Réglage de l'angle de la barre



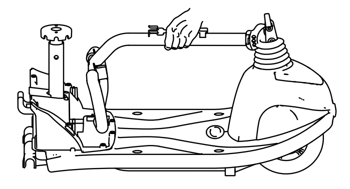
1. Tournez ou tirez le levier de réglage de la barre Ⓐ jusqu'à ce que la cheville se dégage de l'orifice de montage.
2. Placez la barre dans la position souhaitée.
3. Relâchez ou tournez le levier de réglage de la barre pour verrouiller la cheville dans l'orifice de montage souhaité Ⓑ.
4. Poussez doucement la barre vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

Dépliage de la barre



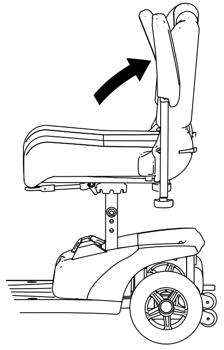
1. Tournez ou tirez le levier de réglage de la barre Ⓐ jusqu'à ce que la cheville se dégage de l'orifice de montage.
2. Dépliez la barre.
3. Relâchez ou tournez le levier de réglage de la barre pour verrouiller la cheville au-dessus de la base de la barre Ⓑ.
4. Poussez doucement la barre vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

Vous pouvez à présent utiliser la barre comme une poignée pour transporter le cadre avant :



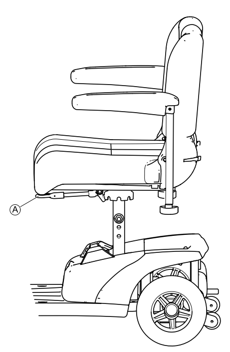
5 Utilisation

5.1 Montée et descente

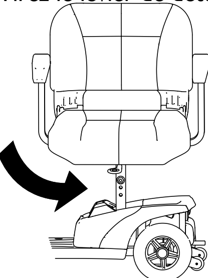


Les accoudoirs peuvent être relevés pour faciliter la montée et la descente.

Vous pouvez également faire pivoter le siège pour vous asseoir et vous relever plus facilement.



1. Tirez le levier de détente Ⓐ vers le haut.



2. Tournez le siège sur le côté.

Informations relatives à la rotation du siège
– Le détente se réenclenche automatiquement après un-huitième de tour.

5.2 Avant le premier déplacement

Avant le premier déplacement, bien prendre connaissance de tous les éléments de commande du véhicule. Essayer tranquillement toutes les fonctions.



REMARQUE
– Si une ceinture de retenue existe, la régler avant chaque déplacement et l'utiliser.

Etre bien assis = bien conduire

Avant tout déplacement, veiller à ce que :

- tous les éléments de commande puissent être atteints facilement.
- l'état de charge des batteries soit suffisant pour le trajet prévu.
- la ceinture de maintien (éventuellement existante) soit dans un état impeccable.
- le rétroviseur (si existant) soit réglé de manière à ce que vous puissiez regarder derrière vous à tout moment sans devoir vous pencher en avant ou bien modifier votre position assise de toute autre façon.

5.3 Franchir des obstacles

5.3.1 Hauteur d'obstacle maximale

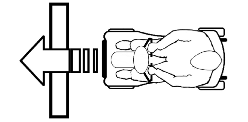
Vous trouverez des informations relatives à la hauteur d'obstacle maximale au chapitre 11 Caractéristiques techniques, page 42.

5.3.2 Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles

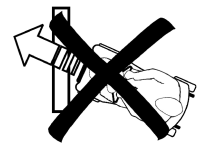


AVERTISSEMENT !
Risque de basculer
– Ne jamais aborder les obstacles de biais.
– Avant d'essayer de franchir des obstacles, redresser votre dossier.

5.3.3 Comment franchir des obstacles correctement



Correct



Incorrect

Monter

1. Aborder l'obstacle ou le trottoir à angle droit et lentement. Augmenter la vitesse peu avant que les roues avant ne touchent l'obstacle et ne la réduire que lorsque les roues arrière ont également surmonté l'obstacle.

Descendre

1. Aborder l'obstacle ou le trottoir à angle droit et lentement. Réduire la vitesse peu avant que les roues avant ne touchent l'obstacle et la conserver ainsi jusqu'à ce que les roues arrière aient également surmonté l'obstacle.

5.4 Montée et descente de pentes

Pour plus d'informations sur la pente maximale de sécurité, reportez-vous à la section 11 Caractéristiques techniques, page 42.



AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
– Ne dépassez jamais les 2/3 de la vitesse maximale autorisée lorsque vous descendez une pente.
– Si votre scooter est équipé d'un dossier réglable, redressez toujours le dossier de votre siège à la verticale avant de monter une pente. Nous vous conseillons d'incliner légèrement le dossier vers l'arrière avant de descendre une pente.
– N'essayez jamais de monter ni de descendre une pente sur des surfaces glissantes ou présentant des risques de dérapage (chaussée mouillée, verglas).
– Évitez de sortir du scooter sur une pente.
– Effectuez toujours votre trajet de manière directe, en évitant de vous déplacer en zig zag
– Ne faites jamais demi-tour sur une pente.

5.5 Stationnement

Si vous garez votre véhicule ou si vous ne l'utilisez pas ou le laissez sans surveillance pendant une période prolongée :

1. Coupez l'alimentation électrique (interrupteur à clé) et retirez la clé.

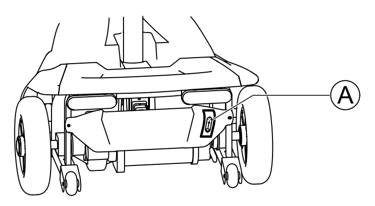
5.6 Pousser le scooter à la main

Les moteurs du scooter sont équipés de freins automatiques qui empêchent que le scooter continue à se déplacer sans contrôle lorsque l'alimentation a été coupée. Pour pousser le scooter, les freins magnétiques doivent être desserrés.

5.6.1 Débrayage des moteurs



ATTENTION !
Risque de déplacement incontrôlé du véhicule
– Lorsque les moteurs sont débrayés (pour une utilisation par poussée en roue libre), les freins moteurs électromagnétiques sont désactivés. Lorsque le véhicule est en stationnement, les leviers d'embrayage et de débrayage des moteurs doivent être impérativement ramenés en positon « CONDUITE » (freins moteurs électromagnétiques activés).



Le levier d'embrayage et de débrayage du moteur se trouve à l'arrière, sur le côté droit.

Débrayage du moteur

1. Coupez le contact du scooter (interrupteur à clé).
2. Tirez le levier de débrayage Ⓐ vers le haut.
   Le moteur est débrayé.

Embrayage du moteur

1. Poussez le levier de débrayage Ⓐ vers le bas.
   Le moteur est embrayé.

5.7 Rouler avec le scooter



AVERTISSEMENT !
Risque de déplacement inattendu du véhicule
Le frein électromagnétique du véhicule ne peut pas être activé si le levier de commande n'est pas complètement en position centrale. Cela peut entraîner un déplacement non souhaité du véhicule.
– Veuillez vous assurer que le levier de commande est en position centrale si le véhicule doit rester à l'arrêt.

1. Mettre le contact (interrupteur à clé).
   Les affichages de la console de commande s'allument. Le scooter est prêt au déplacement.



REMARQUE
– Si le scooter n'est pas prêt au déplacement après la mise en service, vérifier l'affichage d'état (voir 3.2.1 Affichage de l'état, page 14 et 10.1 Diagnostic et correction des dysfonctionnements, page 38).

2. Régler la vitesse de déplacement souhaitée avec le régulateur de vitesse.
3. Tirer prudemment le levier de commande droit pour avancer.
4. Tirer prudemment le levier de commande gauche pour reculer.



REMARQUE
– La commande est programmée en usine avec des valeurs standard. Votre distributeur Invacare peut effectuer une programmation individuelle, adaptée à vos besoins.



AVERTISSEMENT !
Chaque modification du programme de déplacement risque de nuire au comportement de conduite et à la stabilité du véhicule électrique
– Seuls les distributeurs qualifiés formés par Invacare sont habilités à effectuer des modifications du programme de déplacement.
– Invacare fournit tous les produits de mobilité au départ de l'usine avec un programme de déplacement standard. Une garantie pour le bon comportement de déplacement du véhicule électrique - en particulier la stabilité envers le risque de basculer - ne peut être assumée par Invacare que pour ce programme de déplacement standard.



REMARQUE
– Pour freiner rapidement, lâcher tout simplement le levier de commande. Celui-ci retourne alors automatiquement en position centrale. Le scooter freine.

6 Système électrique

6.1 Protection du système électronique

Le système électronique du véhicule est équipé d'une sécurité de surcharge.

Lorsque l'entraînement est soumis à des efforts importants pendant une période prolongée (par ex. dans le cas de montées importantes en montagne) et surtout lorsque la température extérieure est en même temps élevée, une surchauffe de l'électronique peut se produire. Dans ce cas, la puissance du véhicule est réduite peu à peu jusqu'à ce qu'il finisse par s'arrêter. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant (voir 10.1.2 Codes d'erreur et codes de diagnostic, page 39). Par une mise hors service du système électronique de déplacement suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché. Cependant, cinq minutes sont environ nécessaires pour que l'électronique soit suffisamment refroidie et permette à l'entraînement de retrouver sa puissance maximale.

Lorsque l'entraînement est bloqué par un obstacle infranchissable, comme par exemple un trottoir trop élevé ou autre et que le conducteur cherche à franchir cet obstacle, cela oblige l'entraînement à travailler plus de 20 secondes contre cette résistance, le système électronique met l'entraînement hors service pour éviter tout endommagement. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant (voir 10.1.2 Codes d'erreur et codes de diagnostic, page 39). Par une mise hors service suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché.

6.1.1 Le fusible principal

Tout le système électrique est protégé contre la surcharge par deux fusibles principaux. Les fusibles principaux sont montés sur les câbles de batterie positifs.



REMARQUE

– N'échanger tout fusible principal défectueux qu'après une vérification complète de l'ensemble du système électrique. L'échange doit être effectué par un distributeur Invacare® . Vous trouverez le type de fusible dans le chapitre 11 Caractéristiques techniques, page 42.

6.2 Batteries

L'alimentation en courant du véhicule est assurée par deux batteries 12 V. Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et n'ont besoin que d'être rechargées régulièrement.

Les pages suivantes contiennent des informations sur la charge, la manipulation, le transport, le stockage, l'entretien et l'utilisation des batteries.

6.2.1 Généralités sur la charge

Avant de les utiliser pour la première fois, toujours charger les batteries neuves au maximum. Des batteries neuves donnent leur puissance totale après avoir été soumises à environ 10 à 20 cycles de charge (période de rodage). Cette période de rodage est nécessaire afin d'activer entièrement la batterie pour des performances et une longévité maximales. Par conséquent, il se peut que l'autonomie et la durée de fonctionnement du fauteuil électrique augmentent au départ parallèlement à son utilisation.

Les batteries plomb-acide au gel/AGM n'ont pas d'effet mémoire comme les piles NiCd.

6.2.2 Consignes générales sur la charge

Suivre les consignes mentionnées ci-dessous pour garantir une utilisation sûre des batteries et leur longévité :

- Charger les batteries 18 heures avant la première utilisation.
- Nous conseillons de charger les batteries quotidiennement après chaque décharge, même partielle, et de les laisser charger toutes les nuits. Suivant l'importance du déchargement des batteries, 12 heures max. peuvent s'avérer nécessaires pour les recharger entièrement.
- Lorsque le témoin de batterie a atteint la partie rouge des voyants lumineux, recharger les batteries pendant 16 heures minimum, sans tenir compte de l'affichage de charge complète.
- Essayer d'effectuer une charge durant 24 heures une fois par semaine, pour s'assurer que les deux batteries sont entièrement chargées.
- Ne pas utiliser les batteries à un état de charge faible, sans les recharger entièrement à intervalles réguliers.
- Ne pas charger les batteries à des températures extrêmes. Il est déconseillé de charger les batteries à des températures supérieures à 30 °C et inférieures à 10 °C.
- N'utiliser que des chargeurs de la catégorie 2. De tels chargeurs n'ont pas besoin d'être surveillés pendant la charge. Tous les chargeurs fournis par Invacare satisfont cette exigence.
- Il n'est pas possible de surcharger les batteries en utilisant le chargeur fourni avec le véhicule ou un chargeur agréé par Invacare.
- Protéger le chargeur de toute source de chaleur tels que les radiateurs et de l'exposition directe à la lumière du soleil. Si le chargeur surchauffe, le courant de charge est diminué et le processus de charge ralenti.

6.2.3 Comment charger les batteries

1. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du chargeur de batteries, s'il vous a été fourni, ainsi que les consignes de sécurité indiquées sur les faces avant et arrière du chargeur.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur

– Utilisez exclusivement le chargeur de batteries fourni avec le véhicule ou un chargeur agréé par Invacare.
– Ne chargez jamais de batteries 12 Ah avec un chargeur 5 A. Utilisez toujours un chargeur de batteries 2 A.

Risque de décharge électrique et de détérioration du chargeur si celui-ci est mouillé

– Protégez le chargeur de batteries de l'humidité.
– Rechargez toujours les batteries dans un environnement sec.

Risque de court-circuit et de décharge électrique en cas de détérioration du chargeur de batteries

– N'utilisez pas le chargeur de batteries si vous l'avez laissé tomber ou s'il est endommagé.

Risque de décharge électrique et de détérioration des batteries

– N'essayez JAMAIS de recharger les batteries en raccordant les câbles directement aux bornes des batteries.

Risque d'incendie et de décharge électrique en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée

– N'utilisez de rallonge qu'en cas d'absolue nécessité. Et dans ce cas, assurez-vous qu'elle est en bon état.

Risque de blessure en cas d'utilisation du dispositif de mobilité pendant la charge des batteries

– N'essayez PAS de recharger les batteries et d'utiliser le dispositif de mobilité simultanément.
– NE restez PAS assis dans le dispositif de mobilité pendant la charge des batteries.

La prise de charge se trouve au-dessous du siège

1. Coupez le contact du scooter.
2. Ouvrez le cache de protection de la prise de charge.
3. Branchez le chargeur de batteries au scooter.
4. Branchez le chargeur de batteries sur le secteur.

6.2.4 Comment débrancher les batteries après la charge

1. Débranchez le chargeur de batteries de l'alimentation électrique.
2. Débranchez le chargeur de batteries du scooter.
3. Fermez le cache de protection de la prise de charge.

6.2.5 Stockage et maintenance

Suivre les consignes mentionnées ci-dessous pour garantir une utilisation sûre des batteries et leur longévité :

- Toujours ranger les batteries entièrement chargées.
- Ne pas laisser les batteries en état de charge faible pendant une période prolongée. Recharger une batterie déchargée dès que possible.
- Si le fauteuil électrique n'est pas utilisé pendant une période prolongée (c'est-à-dire pendant plus de deux semaines), les batteries doivent être chargées au moins une fois par mois afin de maintenir une charge complète et pour qu'elles soient toujours chargées avant utilisation.
- Éviter les températures extrêmement froides et chaudes lors du stockage. Nous recommandons de stocker les batteries à une température de 15 °C.
- Les batteries gel et AGM ne demandent pas d'entretien. S'adresser à un technicien qualifié pour tout problème de performance du fauteuil électrique.

6.2.6 Consignes relatives à l'utilisation des batteries

Par exemple, à -10 °C, la capacité est réduite d'environ 50 % par rapport à la capacité nominale de la batterie.

- Pour éviter tout endommagement des batteries, ne jamais attendre qu'elles soient entièrement déchargées. Ne pas se déplacer avec des batteries fortement déchargées si cela n'est pas absolument nécessaire, ceci nuisant aux batteries et réduisant nettement leur longévité.
- Plus les batteries sont rechargées rapidement, plus leur durée de vie est longue.
- La profondeur de décharge affecte la durée de vie. Plus une batterie doit travailler dans des conditions difficiles, plus son espérance de vie se raccourcit.
  Exemples:
  – Une décharge profonde correspond à 6 cycles normaux (affichage vert / orange éteint).
  – La durée de vie de la batterie correspond à environ 300 cycles à un taux de décharge de 80 % (3 premières DEL éteintes) ou à environ 3000 cycles à un taux de décharge de 10 %.
- Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie doit être déchargée une fois par mois jusqu'à ce que toutes les DEL vertes et oranges soient éteintes. Cela devrait se faire dans l'espace d'une journée. Une charge de 16 heures est nécessaire ensuite pour rétablir la batterie.

6.2.7 Transport des batteries

Les batteries qui ont été livrées avec le véhicule électrique ne constituent pas un produit dangereux. Ce classement se réfère à différentes réglementations internationales sur les matières dangereuses telles que p. ex. DOT, ICAO, IATA et IMDG. Il est possible de transporter les batteries sans restriction, que ce soit par transport routier, ferroviaire ou aérien. Des sociétés de transport individuelles ont cependant des directives leur étant propres et qui risquent éventuellement de restreindre, voire d'interdire un transport. Il convient de se renseigner pour les cas individuels auprès de la société de transport concernée.

6.2.8 Consignes générales relatives à la manipulation des batteries

- Ne jamais mélanger et combiner des batteries de fabrication ou de technologie différentes ou utiliser des batteries dont les codes de date ne sont pas similaires.
- Ne jamais mélanger des batteries gel avec des batteries AGM.
- Faire systématiquement installer les batteries du fauteuil électrique par un technicien qualifié. Il dispose de la formation et des outils nécessaires pour réaliser le travail correctement et en toute sécurité.

6.2.9 Manipulation correcte des batteries endommagées



ATTENTION !
Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées
– Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.

En cas de contact avec la peau:
– Laver immédiatement avec beaucoup d'eau.

En cas de contact avec les yeux:
– Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante; faire appel à un médecin.

- Lors de la manipulation de batteries endommagées, porter des vêtements de protection appropriés.
- Déposer les batteries endommagées dans des récipients appropriés résistant à l'acide aussitôt leur démontage.
- Ne transporter les batteries endommagées que dans des récipients appropriés résistant à l'acide.

- Nettoyer abondamment à l'eau tous les objets ayant été en contact avec l'acide.

Veiller à la gestion correcte des batteries usées ou endommagées

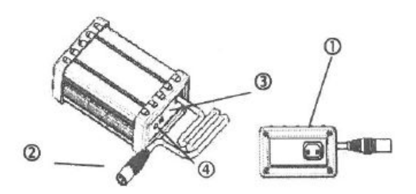
Les batteries usées et endommagées sont reprises par votre revendeur ou par la société Invacare.

6.3 Chargeur de batteries 5 A

6.3.1 Symboles figurant sur le produit

CE	Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.
XXXXX	Marque C-Tick (CEM australienne)
TÜV SÜD	Ce produit est conforme aux exigences de sécurité allemandes et européennes, lorsqu'elles existent.
GS	
	Classe d'isolation : classe II

6.3.2 Caractéristiques



1. Prise secteur
2. Fiche de recharge de batteries
3. LED DE MISE SOUS TENSION
4. LED DE RECHARGE

6.3.3 Signification des LED

Vert clignotant	En attente de connexion à la batterie
Orange clignotant	Pré-chargement
Orange	En charge
Vert et orange clignotant	Chargé à 85 %
Vert	Entièrement chargé
Rouge clignotant	Défaut

6.3.4 Attention

- Avant d'utiliser le chargeur de batteries, veuillez lire l'ensemble des instructions et des mises en garde.
- Afin d'accroître la durée de vie du chargeur, ne laissez pas le véhicule électrique branché dessus pendant de longues périodes. Coupez l'alimentation une fois la charge terminée.

- N'utilisez pas le chargeur avec des batteries totalement déchargées ou des batteries défectueuses.
- Utilisez le chargeur dans une pièce bien ventilée.
- Utilisez le chargeur uniquement avec des batteries gel ou AGM (16-60 Ah).
- N'utilisez jamais une tension d'entrée autre que celle spécifiée.
- La température du boîtier augmente pendant la recharge. Évitez de toucher directement le boîtier.
- « Ne jamais interrompre l'alimentation du connecteur de sortie ».
- Pour une protection continue contre les risques d'incendie, ne remplacez les fusibles que par des fusibles de type et valeur nominale équivalents.
- Pour réduire le risque d'incendie et de décharge électrique, installez le matériel dans une zone couverte à température et humidité contrôlées relativement exempte de matières polluantes.
- Cordon d'alimentation : utilisez un cordon d'alimentation détachable homologué UL n° 18 AWG, à 2 conducteurs, cordon flexible, d'une valeur nominale de 10 A, VW - 1, 105 C, d'une longueur minimum de 1,8 m et maximum de 3 m. Fourni avec une fiche de branchement moulée non-polarisée de 15 A, 125 V (NEMA1-15P) et un connecteur moulé compatible avec la prise d'alimentation. Les types de cordons suivants peuvent être utilisés :

Type de cordon flexible
S, SE, SO, SP-3, SPT -3, ST, STO, SJ, SJE, SJO, SJT, SJTO

6.3.5 Mode d'emploi

1. Assurez-vous que la tension de sortie du chargeur de batteries correspond à celle de la batterie.
2. Branchez le cordon d'alimentation. La LED clignote en rouge et vert à la mise sous tension.
3. Raccordez le chargeur à la batterie.
4. Démarrez la recharge. Reportez-vous à la section 6.3.3 Signification des LED, page 28.

6.3.6 Dépannage

- Si la LED DE MISE SOUS TENSION (rouge) est éteinte :
  - Vérifiez que le câble de recharge est bien branché.
  - Si la LED ne s'allume toujours pas, le chargeur de batteries est peut-être défectueux. Contactez votre revendeur.
- Si la LED DE RECHARGE est éteinte :
  - Vérifiez que le câble de recharge est bien branché.
  - Si la batterie est complètement rechargée, le chargeur passe en mode de recharge d'entretien et la LED DE RECHARGE s'éteint.
  - Si le processus de recharge n'a pas démarré (LED orange), la batterie est peut-être défectueuse. Contactez votre revendeur.
- Si la LED DE RECHARGE verte continue de clignoter, elle ne peut pas s'allumer pour indiquer la recharge :
  - Assurez-vous que la batterie est bien branchée.
  - Vérifiez si la connexion de sortie n'est pas ouverte ou en court-circuit.
  - Si le branchement de la batterie est correct, le chargeur de batteries est peut-être défectueux.

- Si la LED DE MISE SOUS TENSION (rouge) continue de clignoter :
  – Vérifiez si le branchement de la batterie n'est pas inversé.
  – Vérifiez si la connexion de sortie n'est pas ouverte ou en court-circuit.
  – Vérifiez si la température ambiante n'est pas trop basse (< 0 °C)
  – Si la LED DE MISE SOUS TENSION continue de clignoter, le chargeur de batteries est peut-être défectueux.
- Si la LED DE RECHARGE ne passe pas de l'orange au vert :
  – La batterie ne peut pas être rechargée correctement. Elle est peut-être défectueuse. Arrêtez la recharge et contactez votre revendeur.
- Si la LED DE RECHARGE passe de l'orange au vert immédiatement :
  – La batterie est soit déjà rechargée soit défectueuse. Contactez votre revendeur.

6.3.7 Caractéristiques techniques

Élément	Chargeur de batteries (mode de commutation)
Modèle	4C24050A
Courant de sortie (CC)	5 A ± 5 %
Tension de recharge (CC)	28,8 V
Tension flottante (CC)	27,6 V
Courant d'entrée (CA)	2,5 A max.
Tension d'entrée (CA)	100 - 240 V, 50/60 Hz
Degré d'efficacité	CA-CC 80 %
Température de fonctionnement	0 °C – 40 °C
Méthode de commutation	Mode de commutation
Méthode de charge	Courant constant, deux niveaux de tension constante
Application de batterie	Batteries gel 24 V ou AGM (16 Ah – 60 Ah)
Détection de sortie	1. Protection contre les courts-circuits 2. Protection contre le retour de puissance 3. Protection contre la surchauffe 4. Protection des fiches de recharge 5. Coupure automatique après 12 heures de charge continue
Humidité en fonctionnement	20 % – 85 %
Dimensions L x l x h	190 x 100 x 55 mm

Poids	965 g
Couleur	Noir

7 Transport

7.1 Transport - informations généraux



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures graves ou de décès en cas d'accident de la circulation, si ce dispositif de mobilité est utilisé comme siège de véhicule ! Il ne répond pas aux exigences de la norme ISO 7176-19:2001.
– Ce dispositif de mobilité ne doit en aucun cas être utilisé comme siège de véhicule ou pour transporter l'utilisateur dans un véhicule.

7.2 Démontage du scooter pour le transport

Pour démonter le scooter en vue de son transport, procédez comme suit :

1. Retirez le siège. Reportez-vous à la procédure 4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer, page 17.
2. Retirez le bloc-batteries. Reportez-vous à la procédure 7.2.1 Retrait/installation du bloc-batteries, page 32.
3. Retirez l'unité motrice. Reportez-vous à la procédure 7.2.2 Retrait de l'unité motrice, page 33.
4. Rabattez la barre jusqu'à la position verrouillée la plus basse. Reportez-vous à la procédure 4.6 Réglage de l'angle de la barre, page 18.

7.2.1 Retrait/installation du bloc-batteries



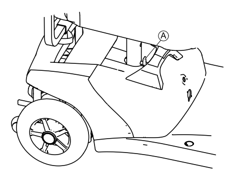
ATTENTION !
Risque de blessure en cas de manipulation de pièces lourdes.
– Utilisez des techniques de levage appropriées.

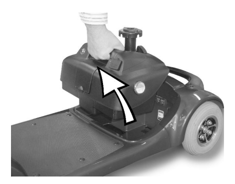


ATTENTION !
Risque de blessure liée à la chute des pièces du scooter
Le retrait du bloc-batteries entraîne le déverrouillage du mécanisme LITE-LOCK™ , ce qui permet au cadre avant de se séparer du cadre arrière.
– Vous ne devez en aucun cas soulever ou déplacer le scooter après avoir retiré le bloc-batteries, sauf pour le démonter. Reportez-vous à la procédure 7.2 Démontage du scooter pour le transport, page 32.

Retrait du bloc-batteries

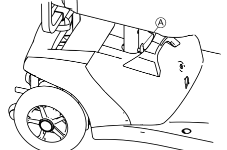
1. Retirez le siège. Reportez-vous à la procédure 4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer, page 17.
2.





Saisissez la poignée du bloc-batteries, tirez le loquet Ⓐ avec le pouce et retirez le bloc-batteries.

Installation du bloc-batteries

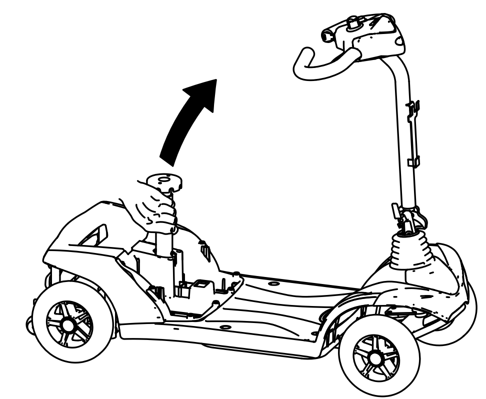
1. Retirez le siège. Reportez-vous à la procédure 4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer, page 17.
2. Tout en tenant la poignée du bloc-batteries, abaissez doucement le bloc dans le logement batterie du scooter.
3. Appuyez sur le bloc-batteries pour engager le connecteur du bloc dans le connecteur à la base du scooter.
4. 

   Assurez-vous que le loquet du bloc-batteries Ⓐ s'engage dans l'orifice de montage du tube-support.
5. Réinstallez le siège. Reportez-vous à la procédure 4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer, page 17.

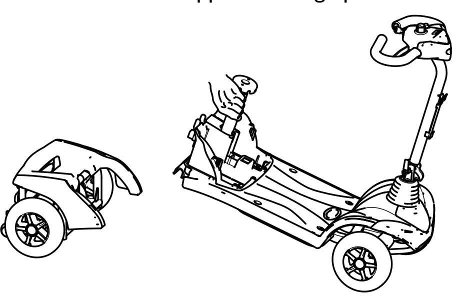
7.2.2 Retrait de l'unité motrice



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de manipulation de pièces lourdes.
– Utilisez des techniques de levage appropriées.

1. 

   Tirez le tube-support du siège pour soulever le châssis.

L'unité motrice se détache alors du châssis.

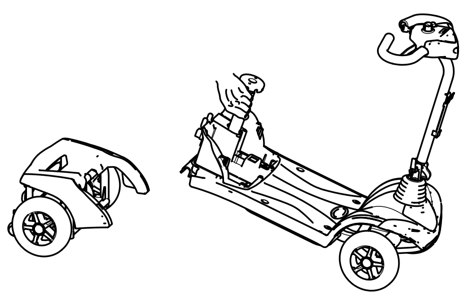
7.3 Réassemblage du scooter



ATTENTION !
Risque de blessure en cas de manipulation de pièces lourdes.
– Utilisez des techniques de levage appropriées.

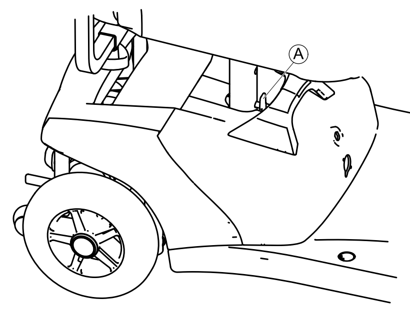
1. Dépliez la barre. Reportez-vous à la procédure 4.6 Réglage de l'angle de la barre, page 18.
2.





Tirez le tube-support du siège pour soulever le châssis et accrochez-le à l'unité motrice.

3. Réinstallez le bloc-batteries. Reportez-vous à la procédure 7.2.1 Retrait/installation du bloc-batteries, page 32.
4.



Assurez-vous que le loquet Ⓐ du bloc-batteries est verrouillé.

5. Réinstallez le siège. Reportez-vous à la procédure 4.4 Déverrouillage du siège pour le faire pivoter ou le retirer, page 17.

8 Maintenance

8.1 Maintenance – introduction

Le terme „Maintenance“ convient à toute activité permettant de maintenir le produit médical en bon état et de garantir son aptitude au déplacement. La maintenance comprend différents domaines tels que le nettoyage quotidien, les inspections, les réparations et les révisions générales.



Remarque

– Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare afin de lui conserver sa sécurité et son bon fonctionnement.

8.2 Nettoyer le fauteuil électrique

Lors du nettoyage du fauteuil électrique, bien observer les points suivants:

- Utilisez uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de produit abrasif pour le nettoyage.
- N'exposez pas les composants électroniques au contact direct avec l'eau.
- N'utilisez pas d'appareil de nettoyage haute pression.

Désinfection

Une désinfection utilisant des produits désinfectants testés et reconnus sur un chiffon humide ou par vaporisation est permise. Vous trouverez auprès de l'institut Robert Koch, à http://www.rki.de, une liste des produits désinfectants actuellement autorisés pour le nettoyage avec un chiffon humide ou par vaporisation.

8.3 Liste d'inspection

Les tableaux suivants fournissent une liste des inspections que l'utilisateur devra effectuer aux intervalles correspondants. S'il devait s'avérer que le dispositif de mobilité échoue à l'un de ces contrôles, veuillez alors lire le chapitre correspondant ou contacter un distributeur Invacare agréé. Vous trouverez une liste plus ample des inspections et instructions pour la maintenance dans le manuel de service de ce véhicule électrique. Le manuel de service peut être commandé auprès d'Invacare. Il contient cependant des instructions pour des techniciens de service à formation spéciale et décrit des étapes de travail qui ne sont pas prévues pour le consommateur final.

Travaux de contrôle (à effectuer par l'utilisateur)	Avant tout déplacement	Une fois par semaine	Une fois par mois
Signal sonore :			
Contrôler le fonctionnement. En cas de mauvais fonctionnement, contacter le distributeur	✓		
Pneus :			

Travaux de contrôle (à effectuer par l'utilisateur)	**Avant tout déplacement**	**Une fois par semaine**	**Une fois par mois**
Contrôler l'absence de corps étrangers (éclats de verre, pointes) et d'endommagements. Le cas échéant, remplacer le pneu.		✓	
Batteries / Système électrique :			
Vérifier l'état de charge des batteries. Le cas échéant, charger les batteries (voir 6.2.3 Comment charger les batteries, page 25).	✓		
Contrôler l'état de tous les raccords à fiche et leur bonne connexion. Le cas échéant, bien emboîter tous les raccords à fiche.			✓
Frein parking (s'il existe) :			
Contrôle le fonctionnement du frein parking. En cas de frein défectueux, contacter le distributeur.	✓		

9 Après l'utilisation

9.1 Gestion des déchets

- L'emballage des appareils va au recyclage de matériau.
- Les pièces métalliques vont au recyclage des vieux métaux.
- Les pièces en plastique vont au recyclage des matières plastiques.
- Les pièces électriques et circuits imprimés vont aux déchets électroniques.
- Les batteries usées ou endommagées sont reprises par votre magasin de matériel paramédical ou par la société Invacare.
- La gestion des déchets doit se faire conformément aux prescriptions nationales légales respectivement en vigueur.
- Demandez à l'administration de votre ville ou commune quelles sont les entreprises locales compétentes.

10 Résolution de problèmes

10.1 Diagnostic et correction des dysfonctionnements

Le système électronique fournit des informations de diagnostic pour aider le technicien à identifier les dysfonctionnements du scooter et à y remédier. En présence d'un dysfonctionnement, le voyant d'état clignote plusieurs fois, s'interrompt, puis se remet à clignoter. Le type de dysfonctionnement est indiqué par le nombre de clignotements dans chaque groupe, ou « code de clignotement ».

Le système électronique réagit différemment selon la gravité du dysfonctionnement et son impact sur la sécurité de l'utilisateur. Il peut par exemple :

- afficher le code de clignotement à titre d'avertissement et autoriser la poursuite du déplacement et l'utilisation normale ;
- afficher le code de clignotement, arrêter le scooter et empêcher la poursuite du déplacement jusqu'à ce que le système électronique ait été mis hors service, puis remis en service ;
- afficher le code de clignotement, arrêter le scooter et empêcher la poursuite du déplacement jusqu'à ce que le dysfonctionnement ait été corrigé.

Vous trouverez des descriptions détaillées des codes de clignotement, accompagnées des causes et résolutions possibles dans la section 10.1.2 Codes d'erreur et codes de diagnostic, page 39.

10.1.1 Diagnostic des erreurs

En cas de dysfonctionnement du scooter, conformez-vous aux instructions qui suivent pour localiser l'erreur.



REMARQUE :

– Avant tout diagnostic, assurez-vous que le scooter a été mis en marche avec l'interrupteur à clé.

Si le voyant d'état est ÉTEINT :

- Assurez-vous que l'interrupteur à clé est EN SERVICE.
- Vérifiez que tous les câbles sont bien branchés.

Si le voyant d'état CLIGNOTE :

- Comptez le nombre de clignotements et passez à la section suivante.

10.1.2 Codes d'erreur et codes de diagnostic

Code de clignotement	Dysfonctionnement	Conséquence pour le scooter	Commentaires
1	La batterie doit être chargée	Continue de rouler	• Les batteries sont déchargées. Rechargez-les le plus tôt possible.
2	Tension de batterie trop faible	Cesse de rouler	• Les batteries sont vides. Rechargez-les. • Si vous coupez le contact du scooter pendant quelques minutes, la batterie se recharge légèrement, ce qui rend un bref déplacement possible. Ce déplacement n'est toutefois conseillé qu'en cas d'urgence, car il entraîne un déchargement excessif des batteries.
3	Tension de batterie trop élevée	Cesse de rouler	• La tension de la batterie est trop élevée. Si le chargeur de batteries est branché, débranchez-le du scooter. • Le système électronique charge les batteries lors de la montée de côtes et lors du freinage. Ce dysfonctionnement est causé par une élévation trop importante de la tension de la batterie pendant cette opération. Coupez le contact du scooter, puis remettez-le en marche.
4	Dépassement du temps d'alimentation	Cesse de rouler	• Le scooter a utilisé trop de courant trop longtemps, sans doute parce que le moteur était surchargé, ou parce qu'il a travaillé contre une résistance onfranchissable. Coupez le contact du scooter, attendez quelques minutes, puis remettez-le contact. • Le système électronique a détecté un court-circuit du moteur. Vérifiez le faisceau de câbles et le moteur afin de repérer le court-circuit. • Contactez votre revendeur Invacare.

Code de clignotement	Dysfonctionnement	Conséquence pour le scooter	Commentaires
5	Défaillance des freins	Cesse de rouler	• Vérifiez que le levier de débrayage est en position embrayée. • La bobine de frein ou le câblage présente un défaut. Recherchez la présence éventuelle d'un circuit ouvert ou en court-circuit dans le frein magnétique et les câbles. Contactez votre revendeur Invacare.
6	Pas de position neutre à la mise en marche du scooter.	Cesse de rouler	• Le levier de commande ne se trouve pas en position neutre lorsque le contact est mis. Placez le levier en position neutre, coupez le contact, puis remettez-le. • Le levier de commande a peut-être besoin d'être remplacé. Contactez votre revendeur Invacare.
7	Dysfonctionnement du potentiomètre de vitesse	Cesse de rouler	• Le dispositif électronique du levier de commande est peut-être défectueux ou mal raccordé. Recherchez la présence éventuelle d'un circuit ouvert ou en court-circuit dans les câbles. • Le potentiomètre est mal réglé. Placez le potentiomètre en position centrale.
8	Erreur de tension du moteur	Cesse de rouler	• Le moteur ou son câble est défectueux. Recherchez la présence éventuelle d'un circuit ouvert ou en court-circuit dans les câbles.
9	Dysfonctionnements internes divers	Cesse de rouler	• Contactez votre revendeur Invacare.
10	Erreur du mode par poussée/roue libre	Cesse de rouler	• Le scooter a dépassé la vitesse maximale autorisée pour le fonctionnement par poussée ou en roue libre. Arrêtez le dispositif électronique, puis remettez-le en marche.

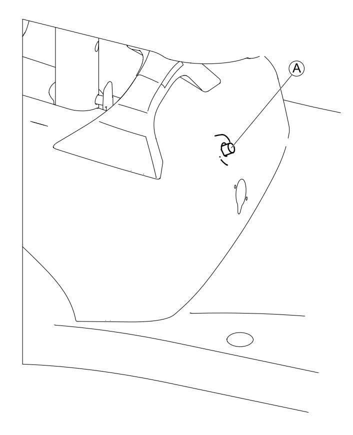
10.2 Réinitialisation du disjoncteur



AVERTISSEMENT !
- Vous ne devez JAMAIS neutraliser ni dériver le disjoncteur.
- Le disjoncteur doit UNIQUEMENT être remplacé par un disjoncteur de même intensité nominale.



- La clé doit être retirée du contact avant de pouvoir réinitialiser le disjoncteur.
- La réinitialisation du disjoncteur peut s'avérer nécessaire si le scooter ne se met pas en marche et si le bouton de réinitialisation sort d'environ 6 mm.



1. Pour réinitialiser, appuyez sur le bouton de disjoncteur Ⓐ qui se trouve à l'avant du bloc-batteries.

11 Caractéristiques techniques

11.1 Données techniques

Les informations techniques fournies dans ce document s'appliquent à une configuration standard ou représentent les valeurs maximales possibles à atteindre. Ces caractéristiques peuvent changer en cas d'ajout d'accessoires. Les modifications précises de ces caractéristiques sont détaillées dans les sections portant sur les accessoires spécifiques.

Conditions de stockage et de service admissibles	
Plage de température de service selon ISO 7176-9:	• -25° … +50 °C
Plage de température de stockage selon ISO 7176-9:	• -40° … +65 °C

Système électrique	
Moteur	• 1 x 200 W
Batteries	• 2 x 12 V/12 Ah (C20) système anti-fuite/AGM • 2 x 12 V/18 Ah (C20) système anti-fuite/AGM
Fusible principal	• 40 A

Chargeur	**Pour batteries 12 Ah**	**Pour batteries 18 Ah**
Courant de sortie	• 2 A ±	• 5 A ± 5 %
Tension de sortie	• 24 V nominal (12 cellules)	• 28.8 V nominal (12 cellules)
Tension d'entrée	• 200 - 250 V nominale	• 100 - 240 V nominale
Température de service (environnement)	• -25° ... +50 °C	• 0° ... +40 °C
Température de stockage	• -40° ... +65 °C	

Les pneus	
Type de pneu	• 200 x 50 increvable • 210 x 65 increvable

Propriétés de conduite	
Vitesse (spécifique au pays. Veuillez demander à votre revendeur la vitesse disponible dans votre pays.)	• 6 km/h • 8 km/h
Distance min. de freinage	• 1000 mm (6 km/h) • 1500 mm (8 km/h)
Pente maxi. franchissable ***	• 6° (10,5 %)
Hauteur d'obstacle max. pouvant être franchie	• 45 mm
Diamètre de braquage	• 1940 mm (version à 3 roues) • 2200 mm (version à 4 roues)
Rayon d'action selon ISO 7176-4:2008 *	• 16 km (batteries 18 Ah) • 11 km (batteries 12 Ah)

Dimensions	
Longueur totale	• 1010 mm
Largeur totale maxi.	• 610 mm
Hauteur totale	• 840 mm
Hauteur d'assise**	• 490 mm
Largeur d'assise	• 465 mm
Profondeur d'assise	• 400 mm
Hauteur des accoudoirs	• 225 mm

Poids	**Version à 3 roues**	**Version à 4 roues**
Poids à vide	• 41,7 kg (batteries 12 Ah) • 46,4 kg (batteries 18 Ah)	• 44,2 kg (batteries 12 Ah) • 48,9 kg (batteries 18 Ah)

Poids des composants	
Partie avant	• 13,1 kg (version à 3 roues) • 15,6 kg (version à 4 roues)
Unité de conduite	• 9,6 kg
Unité d'assise	• 9,6 kg
Bloc–batteries pour batteries 12 Ah	• 9,4 kg
Bloc–batteries pour batteries 18 Ah	• 14,1 kg

Charge utile	
Charge utile max.	• 136 kg

Charges par essieu	
Charge max. à l'avant	• 60 kg
Charge max. à l'arrière	• 130 kg

* Remarque : Le rayon d'action d'un dispositif de mobilité dépend fortement de facteurs externes tels que l'état de charge des batteries, température ambiante, topographie locale, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et de l'utilisation des batteries pour l'éclairage, les systèmes servos, etc.

Les valeurs indiquées sont des valeurs maximales théoriques, mesurées conformément à ISO 7176-4:2008.

** Mesuré sans coussin d'assise

*** Stabilité statique conformément à la norme ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)

Stabilité dynamique conformément à la norme ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

Notes

Notes

Belgium & Luxemburg:
Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Canada:
Invacare Corporation
570 Matheson Blvd E Unit 8
Mississauga Ontario
L4Z 4G4 Canada
800–668–5324

France:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Switzerland:
Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel.: (41) (0)61 487 70 80
Fax.: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch



European representative:

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands



Manufacturer:

CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang, Taipei, Taiwan
R.O.C.

1576515-B 2014-03-25



Making Life's Experiences Possible™

